

Collaborative Songbook

May 28, 2020

Introduction

Les explications pour participer à ce répertoire sont dans ce [Readme](#).

Pour éditer ce pdf vous devez créer un compte sur overleaf en suivant le lien suivant:

<https://fr.overleaf.com/9457921969mhjkwjdnycqj>.

Cette version correspond à une transposition de 0par rapport aux chansons du projet. Regarder le Readme pour changer ce paramètre.

Contents

1	Index of Song Titles	2
2	Index of Song Authors	3
3	Paroles sans accords	4
4	Paroles avec accords	10

Index of Song Titles

<i>O Pito E</i>	9
<i>'Āhiri</i>	6
<i>Aitutaki Paradise</i>	3
<i>Arue ia na</i>	7
<i>Aue Ho'i E</i>	10
<i>E Aue</i>	8
<i>E Iesu Here</i>	11
<i>E iti Taurua</i>	3
<i>Koe Anake</i>	8
<i>Lay me down</i>	6
<i>Love and honesty</i>	5
<i>Maoake te Matagi</i>	2
<i>Mata pōiri</i>	9
<i>Parūparū to'u nei tino</i>	5
<i>Rumaruma te Moua</i>	7
<i>She will be loved</i>	11
<i>Taura nō te tā'amu</i>	2
<i>Titre</i>	10
<i>Tō 'Oe Hōho'a</i>	4
<i>Ua here au ia oe</i>	1
<i>Ua mihi au ia 'oe'</i>	1
<i>You are my sunshine</i>	4

Index of Song Authors

Angia ?, Steve	9
Atirai, Rex	3
Aueur	10
Bobby	3
cez	1
Five, Maroon	11
Kimie	4
Laughlin, Tapuarii	9
Laughlin, Tapuarii et Sabrina	5
Piti, Te Ava	10, 7
Rima, Emile	8
Smith, Sam	6
T., Eugene	5
Temaiana, Nohorai	6, 8

Paroles sans accords

1 *Ua here au ia oe* cez

Ua here hoi au ia oe

Mai te hoe tiare tahiti

To tino rava rava e

To mata to rouru tu'u noa

A toro mai to oe rima

Horoa mi to tino

Ua here hoi au ia oe

I teie po iti avae

I teie po iti avae

2 *Taura nō te tā'amu*

F# D#m B C#
Taura nō te tā'amu i tō tāua nei here

F# C# D#m B C#
Taura nō te nānati i tō tāua hina'aro

F# C# D#m B C#
'Ahiri na te huti noa ra i tō tāua aho ora

F# D#m
'Ia nānati hia te hō'e i roto ia tāua

B G#m C# G#m F#
E ta'i e heva e mihi i roa'a mai

E F#

B C# F# E F#
Pārahi tāua i raro

B C# F# E F#
Mai te reo pi'i o te Atua

B C# A#m B
'A fa'aru'e i te mea 'ino rave mai te mea maita'i

G#m C# F# C#
'O vau 'o vau 'e 'o 'oe na

3 *E iti Taurua*

Bobby

Te ara roa 'o^{G7} te tamaiti e
Mo'era'a^C atu i te repo e
E 'ore roa^G e hui fa'ahou^{D7} mai

'O^G vau nei ra ho'i 'o^{G7} te hoa iti e
Te mihi noa nei ta'u^C hoa iti e
'Ua^G moe haere i te repo 'o te ara e
Ro'ohia rau i te 'oto
I te mauui 'e te mihi e
To'u mo'era'a i teie nei ao e

Ua mo'e 'oe ta'u hoa iti e

I te repo o te ara e

Roimata tei roto ta'u apu rima nei e

E aha^G ra ho'i 'o^{G7} te tumu

E vai iho mai ai tona 'ai'a e

'Ua^G reva e roa ei mai te^D ra

Tae mai ra hoi te parau iti e

Ro'ohio^D ia i te ati pohe

Ro'imata^G tei roto ta'u apu rima nei e^G

4 *Tō 'Oe Hōho'a*

Tia'i noa ho'i au ia 'oe

Maoro tō mo'era'a ia'ū

Heva noa te mana'o

Ta'i 'oto te mafatu

Ia 'oe e tā'u i here

'O tō 'oe hōho'a tei mua ia'u

'O tō tei fa'atahe i tō'u roimata

Te uiui noa nei ho'i te mana'o

Tei hea, tei hea tā'u i here

Tia'i noa ho'i taua

Nō to taua 'utuāfare

'Ia tamā'a tāua

'Ia 'āparau tāua

'E te mau tamari'i

I te parau ō te fatu (×2)

'Aita te tau 'e te tau i poro'i mai (×2)

Nō te aha (×3)

Parūparū tō'u nei tino fa'aitoito tō taua orara'a

I tā'u i here e, I tā'u i here e

'Ua rohirohi atu ra vau

6

'Āhiri

Nohorai Temaiana

'Āhiri noa a'e 'oe e pi'i mai
 Tari'a tō'u fa'aro'o
 'Āhiri 'oe i mau tā'u rima
 'E haere a pāpū nō'u
 'Āhiri 'oe tārape noa a'e mai
 'Ua tae atu vau ia 'oe
 'Āhiri 'oe i tāpae mai
 I tīpaera'a ia tō'u, 'Āhiri e
 'Āhiri noa a'e te tau e, 'Āhiri e
 'Āhiri 'oe e hipahipa mai
 E hōho'a ia tō'u
 'Āhiri 'oe i pehepehe mai
 E pehe ato'a ia tā'u
 'Āhiri 'oe e 'upa'upa mai
 E ori ato'a ia tā'u
 'Āhiri 'oe e pātōtō mai
 I ūputa ia tō'u nei, 'Āhiri e
 'Āhiri noa a'e te tau e, 'Āhiri e

'E te tau e, 'O 'oe iho a tenā
 O te huru 'oe
 Inanahi ra teie mahana 'ananahi atu e
 'E te tau e, 'O 'oe iho a tenā
 'O te huru 'oe
 Inanahira teie manaha 'ananahi atu e
 'A tau 'a hiti noa atu.

7

Arue ia na

unknown

^G
 Tō'u here, tō'u Atua
 'A ita 'oia e 'oti'a
 Tō'u here ia na
 Hīmene au i tōna i'oa
 (×2)
 'Arue iana
 Hotana i te ari'i mana
 Fa'ateitei i tōna i'oa hanahana
 (×2)

8

E Aue

Nohorai Temaiana

E aue

E fati te mana o te here aroha

Faito ore noa atu

Te 'ino e te ma te hae

Aita e manuia i mua i te rave o te aroha nui

Ia po te ao Ia ao te po Vehi te aau te ao nei

Mana haehaa

Ruperupe maitai nei hoi.

9

O Pito E

Steve Angia ?

O'ipa tei tupu

Ki runga ki toku nei enua

Ua ngaro te tino

Kota'i taureka e

Ki runga ki te tai

Ki raro ki te moana

Aue hoki e, te Aronga e

Ua oviri hia te tino o pito e

Ua tapunihia e te ngaru o te moana

Ki teitei ta'u ! Ki te ara ta'u i Ere pa'u

Ki roto ki te moana.

10

Aue Ho'i E

Te Ava Piti

C7 I te ^F'ā'ahiata, mahana ^{Dm}pae'Ua ho'a ^{Gm7}pa'a'ina ^{C7}tō te ra'iTei fa'aha'uti ia ^F'oe ^{Dm}Ia ^C'oe te one a ^Fputa (×2)

Aue ho'i e he he

'Ua tāpo'i hia e

Aue ho'i e he he

Te 'ōtu'e i te pari e

'Ua topa mai te ua rahi e

'Ua tahe te pape puehu, te vari

Tei faara hoi ia oe

Te otu'e i te pari e

E reo oto tei faaroo hia

A ara mai tau fenua iti

A ti'a mai e tahaa nui e

E ati rahi tei tupu

Amui mai to te hui faaroo

Amui mai to te hui mana e

Amui mai na poro e ha

Hopoi mai te tapa'o aroha

11 *E Iesu Here*

E Iesu here ka toro mai

Ki to varua maitaki

Ki ruga kia matou te feia hara

E Iesu here akarare mai taku e pure atu nei

A toro mai te varua

Mai ruga mai te rahi

| E te varua maitaki e haere mai kia matou

12 *Akariki mai na* Steve Angia

^GA ^Cfa'ari'i mai na

I to matou aroha^{Em}

E te here eh eh eh

Te I^C te A te O te Ra te Na^D

Haere mai na^G

| Fa'ari'i^C mai te tapa'o aroha^D^G

Fa'ari'i^C mai to hei tiare here^D^G^{Em} eh eh

Maeva e manava, iaora^D

E haere mai ia^G

^GAkariki mai na^C

Ki to matou Aronga^{Em}

E te here eee

Te I^C te A te O te Ra te Na^D

Naku mai ra^G

(×2)

| Akariki mai (i) te tapa'o Aronga^C^D^G

Akariki mai i to putatara nei, here^C^D^G^{Em} eee

Maira e Moïra, Aronga e^G^D

Naku mai ra^G

Paroles avec accords

1 *Ua mihi au ia 'oe'*

^C ^G ^{Am}
 Ua mihi au ia 'oe
^C ^F ^G
 E moana teie i ropu ia taua
^{A#} ^G
 Aue ta'u i here mo'emo'e roa 'oe ia'u
^F ^G
 E ta'u nei purotu
^F ^G ^C ^{C7}
 Na te moemoea NoaE tapiri nei ia taua

^F ^G
 Aue e ta'u atua
^{Em} ^A
 Tauturu mai 'oe e teie here
^F ^G ^{A#}
 Ua nava'i roa ho'i au te mauuiui
^F ^G
 Aue te metua o te here
^{Em} ^A
 A nati na 'oe ia maua
^F ^G ^C
 Noatu to taua atea

2 *Maoake te Matagi*

^G ^C ^G
 Matagi rai ai te ko gahegahe
^C ^G
 Matagi heva'i ai te tokerau e
^C
 Na raro mai te iku e
^G ^C
 Te iku rere mai e

^G
 Marere aku roimata
^C
 Iriti ga roherohe
^G ^C ^G
 Poroki a to ga he
 Poroki a to ga (×2)

Maoake te matagi
^F
 Na ruga roa mai i Vaiete e
^G ^C
 Paruparu a vau te haga ru'au e (×2)
 (×2)

3 *Aitutaki Paradise*

Rex Atirai

^A ^{Bm} ^E ^A
E rua o Rū na tupuna
^{F#m} ^{Bm} ^E ^A
Ngapuariki te vaka o Rū
^A ^{Bm} ^E ^A
E rua o Rū na tupuna
^{F#m} ^{Bm} ^E ^A
Ngapuariki te vaka o Rū

^D ^{Bm}
Way beyond the ocean
^E ^A
Far across the sea
^{F#m} ^{Bm} ^E ^A
There lies an island Aitutaki paradise
(×2)

^{Bm}
I remember those yesterday
^E ^A
When i fell in love with you
^{F#m} ^{Bm} ^E ^A
Aitutaki my love, aitutaki paradise

^D ^{Dm}
Te maringi nei te roimata
^{C#m} ^{F#m} ^{Bm}
E 'inangaro au ia koe ara au 'enua
^E ^A
Ko Rū ki te moana
(×2)

4 *You are my sunshine*

Kimie

^{A7} ^D
You are my sunshine my only sunshine
^{D7} ^G ^D
You make me happy when skies are grey
^G ^D ^{Bm}
You'll never know dear how much i love you
^{A#} ^{E7} ^{A7} ^D
please don't take my sunshine away

O oe ho'o kahi
Ku'ulahulali
Ku'uho'ohau ^G o li
^{Em} ^D
Ke kalinei au
^G ^D ^{Bm} ^{A#}
Mai heleaku e noho mai
^{E7} ^D
E aloha no hau ia oe

This little light of mine im gonna let it shine
^G
This little light of mine im gonna let it shine
This little light of mine im gonna let it shine ^D
^E
let it shine
^A
Let it shine
^D
Let it shine

5

Love and honesty

Tapuarii et Sabrina Laughlin

^G
 Marū tōna reo
^{Em}
 Poerava tōna mata
^{Am} ^{D7}
 Rouru 'ehu 'e te hei tiare
^G
 Mahana tōna tino
^{Em}
 'Ia tauahi ho'i māua
^{Am} ^{D7}
 E roimata ia feruri au ia 'oe

^C ^G
 'O 'oe iho a tā'u i moemoea
^{Am7}
 Tā'u e hia 'ai noa nei
^{D7} ^G
 'A ti'aturi mai
^C
 E poihere au ia 'oe
^G ^{Am7}
 I roto i te hohonu o tō'u māfatu
^{D7} ^G
 'A muri noa atu

^G
 Brown skin, light brown eyes
^{Em}
 Golden hair from sunny skies
^G ^{D7}
 A haunting smile, a fresh pikake lei
^G
 Soft touch, a warm embrace
^{Em}
 Tears of joy they run down my face
^{Am} ^{D7}
 I think of you every single day

^C
 There's more to life than getting by
^G
 There's time in life to really try
^{Am7} ^{D7} ^G
 My love for you really made me see
^C
 I won't give up won't lose my dreams
^G
 You're being there is everything
^{Am7} ^{D7} ^G
 And I promise you love and honesty

6

Lay me down

Sam Smith

^E
Yes I do, I believe

That one day I will be, where I was

Right there, right next to you

^A
And it's hard, the days just seem so dark

The moon, and the stars, are nothing without you

^E
Your touch, your skin, where do I begin?

No words can explain, the way i'm missing you

^A
Deny this emptiness, this hole that i'm inside

^A
These tears, they tell their own story

^{F#m} ^A ^E ^B
You told me not to cry when you were gone

^{F#m} ^A ^E ^B
But the feeling's overwhelming, it's much too strong

^E ^{C#m} ^{F#m} ^A
Can I lay by your side, next to you, you

^E ^{C#m}
And make sure you're alright

^{F#m}
I'll take care of you,

^A ^B
And I don't want to be here if I can't be with you

^E
tonight

^E
I'm reaching out to you

^A
Can you hear my call

^E
This hurt that I've been through

^A
I'm missing you, missing you like crazy

^{F#m} ^A ^E ^B
You told me not to cry when you were gone

^{F#m} ^A ^E ^B
But the feeling's overwhelming, it's much too strong

^E ^{C#m} ^{F#m} ^A
Can I lay by your side, next to you, you

^E ^{C#m}
And make sure you're alright

^{F#m}
I'll take care of you,

^A ^B
And I don't want to be here if I can't be with you

^E
tonight

^{F#m} ^A ^{Bm} ^{F#m} ^A ^D ^{Bm}
Lay me down tonight, - lay me by your side

^{F#m} ^A ^D ^{Bm} ^{F#m}
Lay me down tonight

^A ^{Bm}
Lay me by your side

^E ^{C#m} ^{F#m}
Can I lay by your side, next to you, you

7 *Rumaruma te Moua*

Te Ava Piti

Ohi teitei tei ni'a^A
Fa'ahaumaru te fa'a, te fa'a^A
Piapia to te fera^A 'Oa'oa raa no Vaire'a
Manunu to'u tino
No to'u inura'a inapo
Noho atu ra ho'i au i raro^A
Nana atu ra ho'i au
I te mau tuatea^G
Rumirumi hia e te rino Vairea^A

Rumaruma te mou'a

Monamona te mahana^A

Ahitea Vaire'a

Mono'i i ni'a^D 'iana

Ta'u horahora no te aruera'a

I te mau maita'i manu i hia^A mai e Ta'aroa^D

8 *Koe Anake*

Emile Rima

^C Marigni nei toku roimata^{Am} e
No toku inagnaro ia koe maine^C
To mata manea mai te puragna^G e^{Am}
E ata manea ki rugna ia koe e maine^F^c

^G Manako manako manako ia koe^{Am}

Maupiri iau ia koe^F ^C (×2)

To koe anake anake ie^G ^{Am}

Maupiri iau ia koe^F ^C (×2)

9

Mata pōiri

Tapuarii Laughlin

Te hiti maira ho'i te ava'e
 I ni'a i te iriatai
 Aue tura ho'i i te nehenehe te ava'e
 Ia turamarama mai 'oia
 Anapanapa tohihi
 I ni'a i te fenua nei

Aorera ho'i te mau tamari'i
 E 'ite nei ia 'oe
 Te mata po'iri nei to mau tamari'i
 Te rahi noa ra te pōiri
 Tapiri mai, 'apa mai ia'u
 Ta'u i here
 A horo'a mai na to tino
 Te puva'iva'i maira ho'i
 Te mata'i haumaru e
 Te toriri mai na te ua

Tapo'ipo'i te mau ata pōiri
 Tei hea tura 'oe te maramarama

Aorera ho'i te mau tamari'i
 E 'ite nei ia 'oe
 Te mata po'iri nei to mau tamari'i
 Te rahi noa ra te pōiri
 Tapiri mai, 'apa mai ia'u
 Ta'u i here
 A horo'a mai na to tino
 Te puva'iva'i maira ho'i
 Te mata'i haumaru e
 Te toriri mai na te ua

10

Titre

Aueur

Marigni nei toku roimata e
 No toku inagnaro ia koe maine
 To mata manea mai te puragna e
 E ata manea ki rugna ia koe e maine

Manako manako manako ia koe
 Maupiri iau ia koe (×2)
 To koe anake anake ie
 Maupiri iau ia koe (×2)

11

She will be loved

Maroon Five

^{Am} ^G
 Beauty queen of only eighteen
^{Am} ^G
 She had some trouble with herself
^{Am} ^G
 He was always there to help her
^{Am} ^G
 She always belong to someone else
^{Am} ^G
 I drove for miles and miles
^{Am} ^G
 And wound up at your door
^{Am} ^G
 I've had you so many times
^{Am} ^G
 But somehow I want more

^C ^G
 I don't mind spending everyday
^{Am} ^G
 Out of your corner in the pouring rain
^C ^G
 Look for the girl with the broken smile
^{Am} ^F
 Ask her if she wants to stay a while
^C ^G
 And she will be loved
^{Am}
 And she will be loved

^{Am} ^G
 Tap on my window knock on my door
^{Am} ^G
 I want to make you feel beautiful
^{Am} ^G
 I know I tend to get so insecure
^{Am} ^G
 It doesn't matter anymore
^{Am} ^G
 It's not only rainbows and butterfly
^{Am} ^G
 It's compromise that moves us along
^{Am} ^G
 My heart is full and my door is always open
^{Am} ^G
 You can come anytime you want

^{Am}
 I know where you hide
^G
 Alone in your car
^{Am}
 Know all of the things
^G
 that make you who you are
^{Am}
 I know that goodbye means nothing at all
^G
 Comes back and begs me
^{Am} ^F
 To catch her everytime she falls